

遊李橋??好世界啦!!
專業 RENO 旅遊
雲哥華唐人首創第一家
歡迎查詢 RENO 旅遊詳細資料
好世界旅遊社
CHAN'S TOURS INC.
83 W. PENDER ST. VAN. B.C. V6B 1R3
(604) 689-9424

AAA文件急遞有限公司
TRIPLE A COURIERS LTD.
203-37 打打街
專車上門收派本市區各種文件信件
及小包票,收費便宜。例如:(
由華埠收派至市中心商業區,每
件兩磅以下,收費三元)
即收即派,比寄信快。
簽名收派,忠誠為僑胞服務。
電話: 689-3677

Maxim's 美心餅店
287, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X8 CANADA
TEL: 689-6281, 689-6282
各式西餅
出爐麵包
熱辣麵點
結婚禮餅
生日蛋糕
各式中西
生煎包
各式小食
品質精良
價格公道
地方推派

八仙樓
海鮮酒家

FAIRYLAND CHINESE SEAFOOD RESTAURANT

天天茶市

寬大禮堂 筵開數十
煥然一新 舒適優雅

合時鴛鴦火窩
(供四人用)

什錦火窩
鮮龍蝦火窩
海鮮火窩

(週三休息) 免費泊車
地址: 3560 Fraser St., Van. B.C.
電話: 872-2644/5

健康蒸氣浴按摩中心
REGENCY SAUNA & MASSAGE CENTRE
蒸氣浴確保身心健康 按摩更可以保持青春
活絡筋骨·舒暢愉快
中日美女 為君服務
健身室 家庭式私家房 私人按摩室 公共及私家蒸氣室
高尚享受 招呼週到 歡迎男女顧客惠臨指導
20 Private Sauna Rooms
Large Public Sauna Rooms
Family Sauna Room
Music & Buzzer Service in Each Room
Relieve Tension & Muscle Strain
Relax with a Sauna & Massage
Better health means better living.
Massage & Body Care for Men & Women
Relax, Relieve Tension & Muscle Strain
684-3434 184 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.

潮江春 潮州海鮮菜館
CHIU CHOW GARDEN RESTAURANT

午時供應粥粉麵飯豐儉隨意
歡樂家庭席 特價酬賓席
潮州春拼盤 四寶扒素菜 潮州春拼盤 沙茶牛肉
錦繡生翅 潮州蒸鮑魚 錦繡生翅 雙菇扒龍蝦
粉絲游水蝦蟹 潮州炒麵 潮州粉麵 雙菇扣豆腐
錦繡川椒雞 雙色水晶餃 潮州魚翅 馬蹄片綠豆爽
潮州滷水鴨 馬蹄片綠豆爽 潮州滷水鴨 合時生菜
每席 128, 足十位用 每席 98, 足十位用
訂座電話 270-4042
8075 PARK ROAD, RICHMOND, B.C. (即華寶市場隔隣)
六天營業: 由上午十一時至晚上十時 逢星期一休息 而後有寬大免費停車場

總統旅行社
PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1C8 Canada
香港來回 849元起
春季精選, 機票減價
倫敦假期 799元起

頂好 本地精裝 頂好冷凍點心
小籠包、鍋貼、水餃、雲吞、蝦餃、燒賣、叉燒包、鮮肉包、梅菜扣肉、牛什、脆皮花卷、芝麻湯丸、銀絲卷、豆沙包、花卷。
一頂好出品, 出品頂好
各大商店及商場均有售 歡迎批發訂購
頂好食品有限公司
DING HAU FOOD'S CO. LTD.
13-12200 Vulcan way Richmond B.C. v6v 1i8 電話: (604) 278-1554

安亞(天寶)旅行社
Pan-Pacific Travel EXECUTIVE TRAVEL
1670, 1050 W. PENDER ST. VAN. B.C. V6E 3S7
地址: 溫哥華片打東街一二七號地下
電話: 688-8321
外埠電話: 127 E. PENDER ST. B.C. V6A 1T6
(800) 663-1188 華埠分行: 片打東街一二七號(商場內) TEL: 688-2311
直接中國批准主辦華人領隊 每月均有·多團出發
暑期精選
日本·台灣十天遊 \$1688 三月三十一日後
\$1588 三月三十一日前交費
遍遊日本: 迪士尼樂園, 中山湖, 箱根, 平和公園, 富士山
大涌谷, 白絲瀑布, 銀座, 築波科學展覽館。
台灣: 台北, 野柳, 花蓮, 太魯閣, 天祥, 小人國, 桃園。
出發日期: 五月四日, 六月二十九日, 八月十日
日本東京六天遊 \$1398
日本本州八天遊 \$1550
遍遊東京, 名古屋, 京都, 大阪, 奈良。
香港·北京·廣州遊 (全程九天) \$1899
住宿一北京一麗都酒店 四晚·廣州一花園酒店 兩晚
出發日期: 六月廿九日
中國北京·華東·桂林遊 (全程廿三天) \$2938
遍遊香港, 廣州, 杭州, 上海, 蘇州, 無錫, 鎮江, 南京
北京, 桂林, 廣州。
出發日期: 四月廿一日, 五月四日, 七月六日
以上各團回程可自由停留香港 有效期一年

美華旅店
MAY WAH HOTEL
258 E. PENDER (片打東街)
電話: 688-6431
本旅店有長期房出租, 價錢相宜
僑胞惠顧, 無任歡迎。

FRESH AIR TOUR 電話: 669-5140
輕歌喚早晨旅遊團 (即第一影舖內)
溫哥華·片打東街一三一號·131 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C. V6A 1T6
恭祝各位僑胞
新春萬事勝意
馬田叔叔始創
(三週年紀念)
為酬謝僑胞,
及輕歌喚早晨會員
凡參加以下旅行團,
一律減收三拾元

小杭公海鮮酒家
SIU LAN KUNG SEA FOOD RESTAURANT
地址: 溫哥華金比街 3106 號 (夾 15 街) 3106 CAMBIE ST. VANCOUVER
(上午十一時至下午三時, 下午五時至十時)
特價酬賓席
芝麻手撕雞
三三熟鮑
蟹肉燕窩翅
京都片皮鴨
冬菇鮮鮑片
七彩炒鴨絲
清蒸游水班
咸魚雞粒炒飯
紅豆沙
合時生菓
芝蔴手撕雞
奶油焗龍蝦
蒜茸鮮帶子
蘇菜花象拔
三三熟鮑
蟹肉燕窩翅
京都片皮鴨
冬菇鮮鮑片
七彩炒鴨絲
清蒸游水班
咸魚雞粒炒飯
紅豆沙
合時生菓

中興貿易有限公司
CHUNG HING CO., LTD.
特別推薦: 香港瑞香園“蜜糖馬仔”
香港廣東麵粉各色麵粉
香港新德成家鄉且卷及鳳凰卷
專營統辦 冠珍醬園 粵香醬料 豉汁蠔油 沙井鹹蛋 祥發涼菓 華園軟糖 各年普茶 遠年普洱 京菓雜貨 海味翅肚 酒樓用品 一應俱全 歡迎批發 外埠電購 快捷妥當

實力車身修理
Super Look Auto Body Ltd.
1104 CLARK DRIVE VAN. B.C.
電話: 254-9111
車身修理 工作妥當 材料最佳 手工最好 價錢實惠 絕不取巧 歡迎比較
實力車身修理公司 自新張以來因嚴格 採用歐美最佳材料 及漆油全部工作均 由一流專科技師於 焗油房內處理, 故 能保證質量及工作 妥當。
為酬謝顧客 I C B C 工作費超過 一千五百元者 七五折優待
有經驗專人代填 I C B C 及有免費車借用。

中國參茸藥行
溫哥華
專營: 正地道藥材, 參茸補品, 補酒海味什貨, 中國梅花鹿 茸片, 美國花旗參, 北高麗參, 中國最古老名酒, 狀元紅, 少林藥酒, 蜈蚣酒, 狗骨酒, 巴戟酒, 中國各種補酒, 砂仁 山楂汁, 參芪葡萄斗, 准山水魚精, 每期推出合時特價新貨品 歡迎參觀選購, 專人主理中藥配方, 免費代寄各地郵包代客 煎藥, 零沽批發, 一律歡迎。
由歷代祖傳 黎鸞祥先生主理
地址: 加拿大·溫哥華·喜士定東街二八九號·電話: 682-1113
Address: 289 East Hasting's Street, Vancouver, B. C. CANADA.

快捷 車身修理 FAST
●顧客至上 ●服務第一 ●手工最好 ●材料最佳 ●價錢公道 ●歡迎比較
①免費借用 1985 年汽車
②免費代辦一切 ICBC 手續
③贈送日本時款汽車椅套
④選用最優良之技術工人
⑤選用最佳之材料及焗油
⑥廉價出售新舊汽車零件 及配件
FAST "A" AUTO BODY
ICBC 修理費一律七五折
快捷車身修理-唐人街最好的汽車服務中心
唐人街 喜事定東街 356 號 688-8788
356 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. VISA MasterCard